

ITI Conference 2011 NEC Gallery

Saturday 7 May 2011	Gallery 1	Gallery 2	Gallery 3	Suite 18	Suite 17	Suite 15	Suite 14
0930-1030	Plenary: Introduction & Keynote Nicholas Ostler						
1030-1130	Karen Tkaczyk: Practical tips for technical writing		Kilgray: MemoQ Demo	Jonathan Downie: Oan the telly			
1130-1200	Break – Gallery Restaurant						
1200-1300	Andy Walker: Better Web Searching For Translators			Madeleine Lenker: Localisation: people, technology or processes		Isabel Hurtado de Mendoza & Betti Moser: No translator is an island	
1300-1400	Lunch – Gallery Restaurant						
1400-1500	Janet Fraser & Michael Gold: Recession and beyond: a snapshot of freelance translators		SDL Trados: The Single Document Translation Process	Elizabeth Dickson: Becoming an MITI		Percy Balemans: Transcreation: recreating a text for the target audience	
1500-1530	Break – Gallery Restaurant						
1530-1630	Sarah Griffin Mason: Advanced CPD for professional translators & interpreters			Ana Luiza Iaria: My portable office – the Internet as a place of work		Percy Balemans: Transcreation: recreating a text for the target audience	
1630-1700	Plenary: Day 1 Roundup						

ITI Conference 2011 NEC Gallery

Sunday 8 May 2011	Gallery 1	Gallery 2	Gallery 3	Suite 18	Suite 17	Suite 15	Suite 14
0930-1030	Plenary: Introduction & Daniel Pagoon						
1030-1130	Richard Delaney: Translating legislation		SDL Trados: The Single Document Translation Process	Elizabeth Dickson: Becoming an MITI		Kirsty Heimerl-Moggan: Note-taking for interpreters (theory & praxis)	
1130-1200	Break – Gallery Restaurant						
1200-1300	Recent graduate poster sessions		Kilgray: MemoQ Demo	Severine Hubscher: Emotional intelligence in the translator/interpreter workplace		Kirsty Heimerl-Moggan & Jérôme Devaux: Note-taking workshop	
1300-1400	Lunch – Gallery Restaurant						
1400-1500	Introduction to volunteering in ITI Nick Rosenthal			Panel discussion with Summer Mouallem, Jana Kohl & Udo Jörg: Bridging the Gap between Court and Conference		Isabel Hurtado de Mendoza & Betti Moser: No translator is an island	
1500-1530	Break – Gallery Restaurant						
1530-1630	Terry Oliver: Translators are human			Yvonne Fowler: Remote Interpreting/CJS			
1630-1700	Plenary: Day 2 Roundup						